

17. 久しぶりに友人に会う

001A : アイヤー シバラグダゴダ Bサンデナイノー。
あいや 久しぶりなこと Bさんじゃないの。

002B : アレー アー ナンダ Aサンガー。
あれ あー なんだ Aさんか。

003A : シー。(B アー) ナニシタノ。 シバラグ アワネガッタゲッド
うん。(B あー) どうしていたの。しばらく 会わなかったけど

カエッテキッタノ。
帰ってきていたの。

004B : イヤー ンダンダ。 マー アッチサ ズット イット
いや そうだそうだ。まあ あっちに ずっと いると

オモッタндаゲッドモヤ、(A ウーン) ナーнда オヤジガ ナンカ
思ったんだけどもさ、(A うん) なんだ 親父が なんか

グエーワルグナッテサ。(A アー ソー) シー。オレ チョーナンダッチャ。
具合悪くなってさ。(A あー そう) うん。私 長男だろう。

(A ンダヨネー) シーダガラヤ メンドーミナクテナイガラサー アノ
(A そうだよね) それだからさ 面倒見なくてはいけないからさ あの

(A アー ソー) ユノマエッカラ カエッテキタンダ。(A アー ソー)
(A あー そう) この前から 帰ってきたんだ。(A あー そう)

ワルガッタナ レンラグモ スネーデナー。
悪かったな 連絡も しないでな。

005A : イヤイヤイヤ (B ウン) ンデ シバラグ インノスカ。 マ マダ
いやいやいや (B うん) それで[は] しばらく いるのですか。× また

カエンノ。

帰るの。

006B : マ カドグトユーゴドデネ、 (A ウン) コッチサ
まあ 家督ということでね、 (A うん) こっちに

オジズグヨーンナッペナー。

落ち着くようになるだろうな。

007A : アー ソー (B ソー) ンデ シャーネーワネ。 (B ン) ミンナシテ
あー そう (B うん) それで[は] 仕方ないわね。 (B うん) 皆して

ネー オヤ ミナキャナイヨーニナッテッカラ。 (B ンダネ) ン。

ねー 親 見なきゃいけないようになっているから。 (B そうだね) うん。

ガンバンナキャナイネ。

頑張らなきゃいけないね。

008B : ウン。コンド ケーッテキタンダガラ アド ドーキューカイダノ
うん。今度 帰ってきたんだから あと 同級会だの

レンラクシテケロナー。

連絡してくれな。

009A : ソーダネ。タノシミダネ。

そうだね。楽しみだね。

010B : ンダネ。 (A ハイ) ハイ。

そうだね。 (A はい) はい。